

Biatorbágyi ..

KÖRKÉP

XIV. évfolyam 1. szám,
2024. február



**ÚJ UTAKON,
TEHERMENTESÍTVE
BIATORBÁGYOT**
*Átadták az autópálya-
csomópontot*

**EGY JÓ CUKRÁSZDA
IGAZI KÖZÖSSÉGI HELY**
*Andrész Zoltán lett az év
iparos a Pest vármegyében*

**SULIKONCERTEK
VÁROSSZERTE**
*Klasszikus zene
a diákoknak*



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés
teljes körű
fogászati ellátással



- IMPLANTÁCIÓ
- BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS
- SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK
- FOGPÓTLÁS
- ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

Fémmentes cirkon korona akció!



2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

Telefon: 30/347-1952

www.biadent.hu

FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

2024-et írunk. Ebben az évben a tizennegyedik évfolyamába lép a *Biatorbágyi Körkép*. A hagyományok szerint az év első lapszáma februárban jelenik meg – íme.

Tavaly év végén egy igen jelentős közlekedési beruházás első üteme átadásának örülhettek Biatorbágy lakói (is). A Biatorbágy és Páty között épült autópálya-csomópont nagyban tehermentesíti városunk útjait az északról érkező átmenő forgalomtól. A közvetlen bekötés közlekedési, közlekedésbiztonsági, lakossági és gazdasági szempontból is előremutató. A teljes beruházás összértéke közel nettó 4,4 milliárd forint, amely kormányzati forrás.

Az Egyensúly Intézet év elején közzétett egy felmérést, amely Magyarország valamennyi települését górcső alá veszi, vizsgálva azok fejlődési jellemzőit. Biatorbágy a tizenötezer főt meghaladó városok körében igen előkelő helyen végzett: második lett. De ami ennél talán még fontosabb, az az, hogy városunk mutatta a vizsgált időszakban a legnagyobb fejlődést, ebben tehát az első.

A képviselő-testület döntése alapján ismét lehetőség van lakáscélú támogatás megpályázására. A támogatás alapvetően két módon igényelhető: vissza nem térítendő, illetve kamatmentes kölcsön formájában. Mindkét esetben a tervezett beruházás hatvan százalékát állja az önkormányzat. Benyújtási határidő: 2024. április 30.

Lapunk *Mozaik* rovatában beszámolunk arról, hogy advent idején az európai koncertkörútjuk egyik állomásaként Biatorbágy vendége volt a mintegy száznegyven tagú Szentegyházi gyermekfilharmónia. A Biat-Suli aulája zsúfolásig megtelt, az előadás frenetikus volt, a vastaps nem maradt el.

Idén tízéves a Biatorbágyi Kertbarátkör. „Nem tudok meghatódottság nélkül gondolni a kertbarátkör megszületésére, hiszen az első kis közösség volt, amit elindíthattam a Faluház keretében” – írja Szolnoki Brigitta, a művelődési ház munkatársa. A cikkben megszólal a civil közösség kertészmérnök szakértője, Ujvári Gabriella is, aki a programok, előadások megtartója, illetve szervezője.

Az Erkel Ferenc kamarazenekar – Biatorbágy hangja – muzsikusai újabb ötlettel álltak elő a klasszikus zene népszerűsítése okán. Ezúttal a komolyzenét vitték, viszik el a biatorbágyi iskolákba, rendhagyó énekóra keretében. A sulikoncertek – így szól a koncertsorozat elnevezése – népszerűek, a diákok fogékonyak a muzsikára. „Varázslatot kell adnunk nekik, a szemük előtt állandóan vibráló varázslat konkurenciájaként” – olvashatjuk a zenekar koncertmesterének, a *Pezsgő* rovatban megjelenő írás szerzőjének egyik „ütős” mondata.

Sportrovatunkban arról írunk, hogy a Viadukt SE futballszakosztálynak edzői szerint jól sikerült a téli felkészülés.

KIRÁLY FERENC
felelős szerkesztő

IMPRESSZUM Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Turi Erzsébet. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: hirdetes@vhtv.hu. Lapzártá: minden hónap 25-e.

TARTALOMJEGYZÉK

HÍD

3-9

Figyelmébe ajánljuk!
Új utakon, tehermentesítve Biatorbágyot
Mert jó itt élni, jó itt lenni
Mindenkit vár az ingyenes ViaBusz!
Eredmények és tervek Biatorbágyon
Ismét igényelhető az ivóvízbekötési engedély Biatorbágyon
Cél a jobb lakhatási feltételek elősegítése
Költségvetés és egyebek

ÜZENŐFÜZET

10-13

Millió lépéssel a sokszínű sportélet irányába
Sikeres nemzetközi pályázatok
Focibajnokság a Refiben
Karácsony közeledtével Zánkán
Német szavalóverseny a Ritsmannban
Siker a diákolimpián
Vizsgaidőszak
Iskolanyitogató

MIÉNK ITT A TÉR

14

Elszállt az idő a kertek fölött

MOZAIK

15-21

Csoda(hangverseny) az aulában
Ismét sok-sok új levelet hajtott Biatorbágy életfája
Hazánk kultúrájának gyökerei összekötnek bennünket
Jó volt együtt kezdeni az évet!
Egy jó cukrászda igazi közösségi hely
Elismerés a kiemelkedő szakmai munkáért
Az utolsó vándorlás
Szépkorúak köszöntése

HÍREK

24-25

Biatorbágyon továbbra is működik a helyi ügyeleti rendszer
Pályázat civileknek, köznevelési intézményeknek
Változás a III. és IV. háziorvosi körzet ellátásában
Gondosóra az időseknek
Új gyalogátkelőhelyek a közlekedésbiztonság érdekében
Puszizóna – csók, anyu!
Értékes intézmény indul
Tiszta víz a pataokban
A külterületi szennyvízelvezetésről
Főhajtás a doni áldozatok tiszteletére
Édes ünnepvárás

PEZSGŐ

26-27

Új programok a tradíciók megőrzése mellett
Sulikoncertek városszerte

SPORTPERCEK

28-29

Beindultak a versenyek és versenyzőink
Három nap, amely csak a rúdugrásról szólt
Jól halad a felnőttcsapat felkészülése
Első edzőmeccsét játszotta az U17



ÚJ UTAKON, TEHERMENTESÍTVE BIATORBÁGYOT

Jelentős kerülőtől kíméli meg a közlekedőket a 2023. december 15-én átadott, Páty és Biatorbágy közötti autópálya-csomópont. Korábban a Páty felől érkező forgalom M1-es autópályához való csatlakozása csak igen nagy kerülővel, Biatorbágyon keresztül volt lehetséges. A közvetlen bekötés közlekedési, közlekedésbiztonsági, lakossági és gazdasági szempontból is előremutató.

„Ma [2023. december 15. – a szerk.] a pátyi autópálya-lehajtó átadásával mérföldkőhöz érkeztünk. Egy olyan fejlesztés valósult meg a támogatásunkkal, amely alapjaiban fogja megkönnyíteni a biatorbágyiak életét. A lehajtó mérsékelni fogja a városunkon áthaladó forgalmat, és ezzel részben megoldás is szolgál agglomerációs kihívásaink egyikére, a zsúfolt utakra” – írta közösségi oldalán Tarjáni István polgármester.

A Budapest környéki települések jelentős gépjármű-forgalmat generálnak az ingázók miatt, mindenekelőtt a reggeli és a délutáni csúcsidőszakban. Eddig két útvonalon lehetett megközelíteni a fővárost: az M1-es autópályán vagy Budakeszin át. Az új csomópont átadásáig az M1-es autópálya csak Biatorbágyon keresztül vagy Zsámbék felé, jelentős kerülővel volt elérhető, terhelve ezzel Biatorbágy belső forgalmát.

A beruházás két ütemben valósul meg. A most befejezett első ütem során a 2 × 1 sávú összekötő utat 3,5 méter széles sávokkal, 7,5 méter útburkolat-szélességgel és 11 méter koronaszélességgel, illetve a két körforgalom között 3,25 méter sáv szélességgel és 9,5 méter koronaszélességgel alakították ki, összesen mintegy 900 méter hosszan. A beruházás részeként két új körforgalmú cso-



mópontot is kialakítottak, felújították a Füzes-patak hídját, a patak medrét rendezték, átépítették a 81106 j. utat 160 méter hosszon, valamint csatlakozásokat építettek ki a Sasfészek pihenőhely csomópontjához, illetve a meglévő földúthálózathoz. A Sasfészek-tó pihenőhelyhez való csatlakozással Páty és a Pátyon át megközelíthető települések könnyebben elérhetővé váltak, és egyúttal Biatorbágy is mentesült az itt áthaladó forgalomtól.

A második ütem során elkészül a Pátyot elkerülő nyugati útszakasz is. A kivitelezés folyamatban van, a vállalkozó az utépítési munkák mellett közműkiváltást és vízepítési munkákat végez. A mintegy 1,4 kilométer hosszúságú útszakasz várhatóan 2024 tavaszán készül el.

A teljes beruházás kivitelezése nettó 4 398 183 469 forint kormányzati támogatással valósul meg.

Az átadáson jelen volt Gulyás Gergely Miniszterelnökséget vezető miniszter, Menczer Tamás országgyűlési képviselő, Székely László, Páty polgármestere, Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere és Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester.

KIRÁLY FERENC

Forrás: Építési és Közlekedési Minisztérium



MERT JÓ ITT ÉLNI, JÓ ITT LENNI

Biatorbágy a legvonzóbb település az agglomerációban

A közelmúltban napvilágot látott egy kiadvány, amely A jövő települései Magyarországon címet viseli. A kutatást közlő dokumentumot az Egyensúly Intézet állította össze s tette közzé a Magyar Önkormányzatok Szövetségével közösen, miként fogalmaznak: településindexként. Az intézet felmérése a 2014 és a 2021 közötti időszakot vizsgálta az egyes települések fejlődésének vonatkozásában. A január 17-én megtartott sajtótájékoztatón Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester képviselte Biatorbágyot.

„Magyarország csak úgy válhat sikeresebbé a következő évtizedekben, ha életerős, szabad és cselekvőképes kisközösségekre támaszkodhat. Az Egyensúly Intézet ezért saját indexet dolgozott ki, amely önkormányzati ciklusokon átívelően teszi lehetővé a közösségek adottságainak és fejlődésének adataalapú értékelését, a települések, illetve a fővárosi kerületek egymáshoz viszonyított helyzetének nyomon követését.

A településindex lehetővé teszi, hogy az egyes települések fejlődését az adatok alapján lehessen megítélni, emellett segíti a döntéshozókat azoknak a területeknek az azonosításában, amelyek célzott fejlesztése révén hazánk helyi közösségei még sikeresebbé és erősebbé válhatnak” – írják.

Lényeges, hogy az Egyensúly Intézet településindexe kizárólag nyilvánosan elérhető statisztikai adatokon alapul. A szakértői csapat több mint kétezer változót vizsgált, ha úgy tetszik, vett számba, s közülük ötvenhárom olyan indikátort állított, amelyek képesek megragadni egy-egy közösség fejlettségének, élhetőségének legfontosabb jellemző összetevőit. Ezek alapján a tizenötezer fő fölötti lakosságszámú városok kategóriájában Biatorbágy a második, Budaörs mögött, Gödöllő előtt, és településünk volt a legtöbb fejlődő város a vizsgált időszakban. Biatorbágy nyolc év alatt a tizenharmadik helyről a másodikra küzdötte fel magát. A kategória hatvannyolc települést számlál.

„Biatorbágy előretörése nem véletlen: kiemelkedően javult számos

Helyezés	Város	2014-es indexpont	2021-es indexpont	Fejlődés 8 év alatt (indexpontváltozás)
1.	Biatorbágy	46,4	54,3	7,9
2.	Komárom	43,2	49,3	6,1
3.	Monor	31,7	37,1	5,4
4.	Fót	38,2	43,3	5,1
5.	Cegléd	35,9	39,8	3,9



infrastrukturális változó területén, miközben érdemben nőtt az iparűzési adó egy főre vetített összege. A városi mezőny egészében Biatorbágyon a legjobb a vándorlási egyenleg, így a legvonzóbb város lett Budapest vonzáskörzetében. 2014 és 2021 között minden ezer főre 27-tel többen választották Biatorbágyot otthonul, mint amennyien az elvándorlás mellett dön-

töttek. Érthető, hogy 2021-ben már itt volt a legmagasabb a lakások átlagos négyzetméterára, illetve az egyik legalacsonyabb a gyermekekre és idősekre eső aktív korúak aránya.”

A kiadvány itt olvasható: [Egyensulyintezet.hu/wp-content/uploads/2024/01/Telepulesindex2024.pdf](https://egyensulyintezet.hu/wp-content/uploads/2024/01/Telepulesindex2024.pdf).

KIRÁLY FERENC

Az Egyensúly Intézet felmérésével kapcsolatban Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester interjút adott a Völgyhíd Televízióknak. Többek között arról beszélt, hogy a kategória hatvannyolc települése közül Biatorbágy fejlődött a legnagyobb mértékben, így a város országos tekintetben az első. 2021 óta további előrelépés jellemzi Biatorbágyot, hiszen a település iskolavárossá vált, egyrészt az új, önálló középiskola, a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium elindulásával, illetve több általános iskolában a középiskolai osztályok beindítása révén. Nánási-Kézdy Tamás szerint városunk idén akár a vezető szerepet is átveheti a tizenötezer fős lélekszámot meghaladó települések kategóriájában.

Alpolgármesterünk úgy fogalmazott, hogy a településindex eredménye lokálpatriótaként akár lélegzetelállító lehet, annak ellenére, hogy sokak szubjektív érzése ezt talán nem támasztja alá.

A Budapest vonatkozásában tapasztalható elvándorlás Biatorbágy tekintetében kihívást jelent, ezért egy másfajta fejlődési pályára kell állítani a várost, hogy a fejlődés a helyi polgárok számára ne csak a feszültséget, az életkörülményeik romlást jelentse. „Ezért nagyon sokat kell még dolgoz-nunk” – vélekedett az alpolgármester.

KáeF



MINDENKIT VÁR AZ INGYENES VIABUSZ!

Mindennapos élményünk ma már – bizonyos napszakokban –, hogy a főváros felé kivezető szakaszokon vagy az iskolák környékén a gépkocsiforgalomban araszolunk. Útjaink túlterheltek, és ennek a helyzetnek változnia kell. Az új autópálya-csomópont megépítése máris enyhített a zsúfoltságon, ám a kormányzati lépések nem vált-hatják ki a helyi intézkedéseket. Fontos szerepet tölt be ezek között a város közös közlekedésének fejlesztése, amelyhez az önkormányzat a ViaBusz-szolgáltatás elindításával és a járatok számának folyamatos gyarapításával járult hozzá az elmúlt években.

Mindezt tavaly év végén egy újabb lépés követte. A képviselő-testület elfogadta azt a javaslatot, amely – a buszjáratok népszerűségének növelése érdekében – ez év január 1-jétől ingyenessé tette mindenki számára az utazást a ViaBusz jára-tain. Azt reméljük ettől az intézkedéstől, hogy még több család dönt úgy: érdeme-sebb a költségmentes helyi buszjáratral iskolába küldeni a gyermeket, mint a reggeli torlódásban idegeskedni, vajon sikerül-e időben beérni vele a tanításra. De abban is reménykedhetünk, hogy mind többen fedezik fel annak a lehetőségét reggelenként, illetve kora délelőttönként, hogy a Volán-járatoknál pár perccel korábban érkező Via-Busszal ingyenesen el lehet jutni a városközpontba vagy a vasútállomásra.

Jó lenne általában is azt tapasztalni, hogy a jegyváltás megszűnésének köszönhe-tően többen választják a városban körbejáró buszokat, és már csak emiatt is keve-sebb személyautó közlekedik majd az útjainkon.

NÁNÁSI-KÉZDY TAMÁS
alpolgármester



Visszajáró bérletpénz

A MÁV és a polgár-mesteri hivatal idő-arányosan visszatéríti a ViaBusz-járatokra korábban megvásárolt bérletek árát – janu-ár 1-jétől számítva. A vasútállomáson vásárolt jegyekért és bérletekért járó vissza-térítést a MÁV ügyfél-szolgálatán és a helyi jegypénztárban lehet intézni, de ez ügyben kérhető a polgármesteri hivatal közbenjárása is.

A ViaBusz honlap-ján, valamint a Juhász Ferenc Művelődési Köz-pontban megvett bér-letek visszatérítésével kapcsolatos igényeket a városháza ügyfélszol-gálatán lehet benyújtani, illetve a szükséges dokumentumokat (a vá-rosi honlapról letöltött és kitöltött igénylőlap, bérletek másolatai) apenzugy@biatorbagy.hu e-mail-címen is fo-gadják a hivatal munka-társai.

Személyes ügyinté-zés esetén az igénylők a helyszínen megkapják a visszatérítés össze-gét, az elektronikus megoldásnál pedig a bankszámlára érkezik a visszajáró összeg.

A visszatérítés igénylésére 2024. már-cius 1-jén 12 óráig van lehetőség.



EREDMÉNYEK ÉS TERVEK BIATORBÁGYON

Polgármesteri évindító a Völgyhíd Televízióban

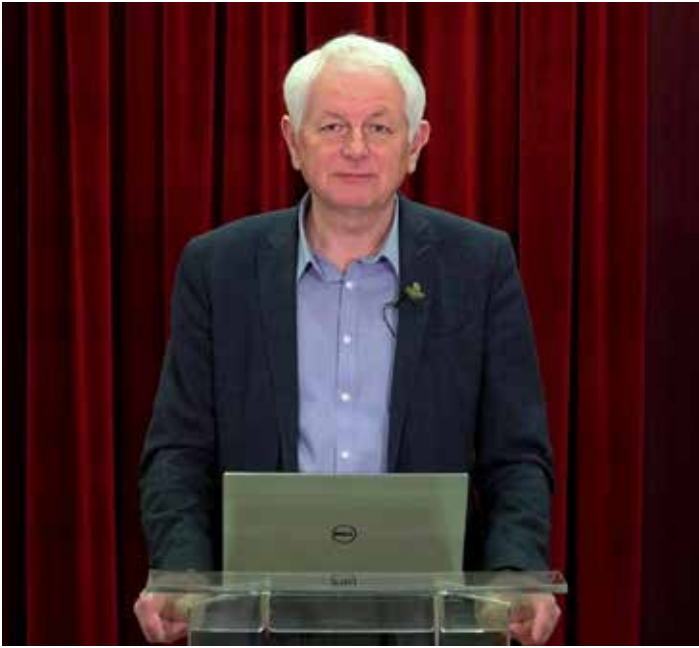
Tarjáni István polgármester január végén meg-tartotta idei évindító beszédét, amelyben rész-ben az elmúlt esztendő számvetéséről, illetve a 2024. év terveiről szólt. A Völgyhíd Televízió a teljes beszédet rögzítette.

Tarjáni István mindenekelőtt megemlíttette, hogy az Egyensúly Intézet országos elemzésében Biatorbágy a tizenötezer fős lélekszámot meghaladó kategóriában a legtöbbet fejlődő város lett, s ez az adott rangsor má-sodik helyezését eredményezte (lásd erről szóló írásun-kat az 5. oldalon).

Az önkormányzat a Covid-járvány ellenére sem tett le a terveiről, így valósulhatott meg a tizenhat tantermes iskola, az új négycsoportos óvoda, és a Gólyafészek Böl-csóde is bővült két csoportszobával. A református gyüle-kezet új Szőlőszem Óvodájába is járnak már a gyerekek. Átadták a város első középiskoláját, a Biatorbágyi Innova-tív Technikum és Gimnáziumot, e mellett több út, járda, játszótér újult meg Biatorbágyon.

A polgármester a beszédében többek között érintette az elmúlt év végén átadott új autópálya-csomópontot, a Kálvin tér felújítását, miként a Szily Kálmán út – Pátyi út kereszteződésében a biztonságos kanyarodást szol-gáló sáv kialakítását is. Tarjáni István kiemelte az oktatás területén elért eredményeket: „2023 szeptemberében az oktatás és nevelés területén 2010-hez képest a fejlődés olyan mértékű, mintha egy másik városban járnánk: míg 2010-ben az egyetlen iskolában hétszázhetven gyermek tanult harminchat osztályban, ebből hat konténerben, addig 2023 szeptemberében Biatorbágyon négy általános iskolából lehetett választani, melyek mindegyike különbö-ző irányultságú, angol-magyar két tannyelvű, német nem-zetiségi, katolikus és református. Összesen hatvanhárom osztályban ezeröttszázharmincegy gyermek tanul. Jelenleg már két középiskolából is lehet választani, a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnáziumban és a Czuczor-isko-la gimnáziumi osztályaiban együttesen kétszáztizennyolc tanuló készül a felnőttéletre, és a Ritsmann-iskola is indít gimnáziumi osztályt a következő tanévben.”

A 2024-es tervek között a polgármester hangsúlyt helyezett a Szarvasugrás lakóterület mellett tervezett új bölcsőde, óvoda és főzőkonyha építkezésének elindításá-ra, a Ritsmann-iskola új épületszárnyának befejezésére, (ahol szeptemberben indulhat az intézmény első gimnáziumi osztálya), az új református iskola tervezésére, mi-ként a Pásztai Miklós Alapfokú Művészeti Iskola végleges helyéül szolgáló épület tervezésére is.



Az Egyensúly Intézet elemzésében Biatorbágy a tizenötezer fős lélekszámot meghaladó kategóriában a legtöbbet fejlődő város lett, s ez az adott rangsor második helyezését eredményezte.

A polgármester így folytatta: „Az oktatás és neve-lés területe mellett a jelen és a jövő évek legfontosabb feladata a víz- és szennyvízkozmű-kapacitás növelé-se, melynek első eredménye a január 15-én megnyílt háromszáz köbméter vízi kontingens, ez, amennyiben szükséges, tovább bővíthető. Szintén megkezdődött a 2019-ben napi kétezerről háromezer köbméterre bőví-tett szennyvíztisztító további bővítésének előkészítése. Emellett elindítottuk az idegen területről érkező szenny-víz befogadásának megszüntetésére irányuló eljárá-sokat.”

A város közlekedési hálózatának a fejlesztéséről sem mond le az önkormányzat: a városvezetés enge-délyeztetni kívánja a Sósút-Etyek-elágazás körforgal-mi átalakításának terveit. Az immár ingyenes ViaBusz menetrendjét folyamatosan vizsgálni kívánja az önkor-mányzat.

KIRÁLY FERENC



ISMÉT IGENYELHETŐ AZ ÍVÓVÍZ-BEKÖTÉSI ENGEDÉLY BIATORBÁGYON

A Fővárosi Vízművek a közelmúltban kapacitásbővítést végzett, ennek eredményeként a szolgáltató ismét befogadja az ivóvízbekötési engedély iránti kérelmeket. A Fővárosi Vízművek tájékoztatóját adjuk közre.

Társaságunk Biatorbágy Város Önkormányzatával együttműködve minden szóba jöhető lehetőséget megvizsgált, és a rendelkezésre álló forrásokat is figyelembe véve alakítottuk ki azt a különleges, saját fejlesztésű megoldást, amely megnyitotta a biatorbágyiak számára az utat a vízhálózati csatlakozáshoz. Sajnos azonban a rendelkezésre álló vízmennyiség így is korlátozott, ezért kizárólag lakossági felhasználásra, bekötésenként maximum 1 m³/nap vízigény kielégítésére áll módunkban hozzájárulásunkat adni. Ez a feltétele annak, hogy a város régebbi és újabb bekötéssel rendelkező lakóinak ne kelljen még a legmelegebb kánikulai napokon sem vízhiánnyal küzdeniük vagy vízkorlátozással szembesülniük.

Az ivóvízbekötési igények benyújtására 2024. január 15-től van lehetőség. Az igény befogadásának fontos feltétele, hogy a kérelmező rendelkezzen Biatorbágy Város Önkormányzatának előzetes hozzájárulásával a keletkező szennyvíz elvezetését lehetővé tevő egyedi, zárt szennyvíztároló telepítéséhez. Ennek oka a szennyvíztisztító telep kapacitáshiánya.

Azoknak is ismételten be kell nyújtaniuk a kérelmüket, akiknek az igényét korábban el kellett utasítanunk. Az elbírálás beérkezési sorrendben történik, a rendelkezésre álló kapacitások figyelembevételével.

Őszintén reméljük, hogy a megvalósult fejlesztéssel számos olyan ügyfelünk számára tudunk segítséget nyújtani, aki már egy ideje várakozik az ivóvízbekötésre, ezzel is növelve az elégedett biatorbágyi vízfogyasztók számát!

Tények a vízminőségről

A Fővárosi Vízművek tájékoztatója

A Biatorbágy északnyugati részének ivóvízellátásában tervezett változásokról szóló novemberi tájékoztatásunk óta számos találgatás és tévhit kering a településen. Néhányan már hónapok óta fennálló rossz közérzetről, a vízben állítólagosan kimért olyan összetevőkről panaszkodnak, amelyek előfordulása egész egyszerűen lehetetlen ezeknek a vízbázisoknak az esetében. Az átállás pedig december közepén történt, tehát ezt megelőzően nem is lehetett hatással a csapvízre.

Tudjuk, hogy minden változással szemben bizalmatlanok vagyunk, és hajlunk arra, hogy minden, azzal távolról sem összefüggő negatív jelenséget a változást okoljunk. A tény viszont az, hogy a biatorbágyiak csak nyertek azzal, hogy egy műszaki megoldással és a szomszédos ivóvíz-szolgáltató segítségével hívásával új alapokra helyeztük a város északi részének ivóvízellátását. Ezáltal biztonságosabb, folyamatosabb szolgáltatást tudunk nyújtani még a hazánkban is egyre inkább jellemző extrém meleg kánikulai hónapokban is. Nem kell vízhiánytól, vízkorlátozástól tartani, amit számos Budapest környéki település megtapasztalhatott 2022 nyarán.

Milyen változás tapasztalható az ivóvíz minőségében? Mivel az egyébként több észak-dunántúli nagyvárost is ellátó ivóvízbázis összetétele más, mint a fővárosi, ezért a magasabb ásványianyag-tartalom miatt keményebb a víz, mint korábban. Ez az emberi szervezet számára kifejezetten kedvező, a háztartási berendezésekre kell kicsivel nagyobb figyelmet fordítani. Az átállás időszakában átmenetileg klórosabb lehet a víz íze. Ez a víz élvezeti értékét befolyásolja ugyan, fogyaszthatóságát viszont nem. Néhány perces pihentetés után a jelenség amúgy is megszűnik, a csapvíz tehát bármikor bátran fogyasztható.

Fontos tudni, hogy a december közepén megtörtént átállás óta laboratóriumunk rendszeresen ellenőrzi a területen vett vízminőségét. Ennek alapján bizton állíthatjuk, hogy a szolgáltatott ivóvíz minden paraméter, így a keménység és a szabad klór mennyiségének tekintetében is megfelel a szigorú hazai és európai uniós előírásoknak.

Továbbra is a legnagyobb odafigyeléssel és felelősséggel végezzük Biatorbágyon ivóvíz-szolgáltatási tevékenységünket. Az ivóvíz a legszigorúbban ellenőrzött élelmiszer!

Fővárosi Vízművek

CÉL A JOBB LAKHATÁSI FELTÉTELEK ELŐSEGÍTÉSE

Újraindul a lakáscélú helyi támogatás

Az önkormányzat képviselő-testületének szociális ügyekkel foglalkozó bizottsága a lakáscélú helyi támogatásokról szóló rendeletben foglaltak szerint minden év júniusában dönt a lakásépítés és -vásárlás tárgyában benyújtott kérelmekről, és a költségvetésben szereplő összeg erejéig határoz a támogatások odaítéléséről. A pályázati lehetőség idén január 1-jén ismét megnyílt.

A pályázat keretében Biatorbágy Város Önkormányzata támogatást nyújt: lakásépítéshez, -vásárláshoz; önerőből megvalósuló emeletráépítéshez, tetőtér-beépítéshez, amennyiben ezzel önálló lakás létesül; a nem lakás céljára szolgáló helyiség(ek)nek lakássá történő átalakításához; lakásbővítéshez; lakás felújításához, korszerűsítéséhez; lakások műszaki megosztásához.

Támogatás nyújtható továbbá: a hagyományörző, műemlék jellegű lakóépület, építmény felújításához, karbantartásához. E felújítás azonban kizárólag hagyományörző, műemlék jellegű munkálatok elvégzésére irányulhat.

Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester reméli, hogy újabb nehéz helyzetben lévő biatorbágyi családokat sikerül segíteni a pályázat révén. A támogatás alapvetően két módon igényelhető: vissza nem térítendő, illetve kamatmentes kölcsön formájában. Mindkét esetben a tervezett beruházás hatvan százalékát állja az önkormányzat. Fontos pályázati feltétel, hogy az igénylő tízévente egy alkalommal adhatja be jelentkezését a forrás elnyerésére, ha legalább három éve bejelentett lakóhellyel rendelkezik Biatorbágyon – tette hozzá a Völgyhíd Televízió kamerája előtt Nánási-Kézdy Tamás.

A pályázat benyújtási határideje 2024. április 30. Részletek és pályázati kiírás a város hivatalos honlapján: Biatorbagy.hu/palyazatok.

KIRÁLY FERENC

KÖLTSÉGVETÉS ÉS EGYEBEK

Biatorbágy Város Önkormányzata február 1-jén, csütörtökön 18 órától közmeghallgatást tartott a Juhász Ferenc Művelődési Központ nagytermében. Az eseményről a település

lakói szinte minden létező kommunikációs csatornán értesülhettek, így a képviselő-testület munkatervén és a testületi üléseken kívül a város hivatalos honlapjáról, az *Otthonunk*

Biatorbágy oldalról, a *Biatorbágyi Körkép* print- és online változatából, a Völgyhíd Televízió híreiből, a háztartásokba eljuttatott szórólapokból, mindezekben túl Tarjáni István telefonos figyelemfelhívásából, valamint a közösségi oldalak megosztásaiból.

A helyszínen mintegy ötvenen, a Völgyhíd Televízió élő közvetítésén keresztül további közel százötvenen kísérték figyelemmel a fórumot. A megjelenteknek lehetőségük nyílt kérdezni, javaslatot tenni, véleményt nyilvánítani az önkormányzatnak és hivatalának a működésével, munkájával kapcsolatosan. A résztvevők azonnali reagálásokra számíthattak a polgármestertől, a képviselőktől, illetve az érintett témák hivatali felelőseitől. A rendezvény több mint háromórás felvétele a Völgyhíd Televízió és az önkormányzati televízió csatornáin nézhető vissza.

MESTER LÁSZLÓ



MILLIÓ LÉPÉSEL A SOKSZÍNŰ SPORTÉLET IRÁNYÁBA

A Millió lépés az iskoláért kihívás csak szoros összefogással lehet eredményes. Diákok, szülők, rokonok, tanárok, barátok gyűjtötték lépéseiket és sportaktivitásukat a BiaSuliért.

A közösség ereje nyerővé tette az iskolánkat. Fortuna is mellénk szegődött, tett egy lépést, és az iskolánkat sorsolták ki a nyertesek közé: egymillió forintot nyertünk sportszervásárlásra. Büszkék vagyunk a lépéseket gyűjtőkre. A siker közös, akikről pedig a verseny szólt, azok a tanulók.

Elindult a játékos diákolimpiai versenysorozat. A Pest vármegyei elődöntőről az első és a második csapat jutott tovább a vármegyei döntőre. Kemény küzdelem után sikerült megszereznünk a továbbjutást hozó második helyezést! A vármegyei döntő december 14-én Törökbálinton volt, azonban itt nem tudtuk szerepelni a sok-sok megbetegedés miatt.

Hogy jobb hír is legyen: január 11-én Nagykőrösön rendezték meg a vármegyei lánytorna-diákolimpia döntőjét. Iskolánkban szeptemberben indultak a tornaedzések, Vad-



kerti Ildikó testnevelő vezetésével. Inzétményünk először vett részt a sportági diákolimpián. Az I. korcsoportban tíz csapat mérette meg magát, A Biasuli versenyzői életük első versenyén ötödikek lettek! A csapat tagjai: Surányi Anna, Mátyás Anna, Eperjesi Panka, Hegedűs Emma, Zsembery Lara, Huszárik Szofi Mia, Bence Nóra.

CZIFRA ZSUZSANNA és VADKERTI ILDIKÓ

SIKERES NEMZETKÖZI PÁLYÁZATOK

A V4 Gen Mini-Grants program a tizenkét és harminc év közötti fiatalok rövid távú, határokon átívelő mobilitását támogatja a visegrádi együttműködés térségén belül. A Nemzetközi Visegrádi Alap szervezet által kiírt pályázaton lengyel-magyar diákcsera programmal veszünk részt. Téma: energiahatékonyság az iskolákban. A program keretében tizenhat fős lengyel diákcsoport látogat iskolánkba áprilisban, mi pedig májusban megyünk Lengyelország fővárosába, Varsóba.

A BiaSuli csatlakozott a Nemzetközi Globális Iskolák Online Hálózathoz. Globális oktatási tanterveik kitűnő lehetőségeket biztosítanak a két tanítási nyelvű programunk színvonalának emeléséhez, a nemzetközi gyakorlatok a források megosztására, az iskolai nyelvoktatás fejlesztésére szolgálnak. Az online

együttműködés és az érdekes projekttemák kombinálásával lehetőségünk nyílik külföldi iskolákkal való partnerkapcsolatok kialakítására.

Első programunk keretében a 2023. évi, COP 28 Challenge for Schools elnevezésű klímakonferencia felhívására csatlakoztunk a környezettudatosságot népszerűsítő projekthez. Az angol nyelvű klímaposztterekkel, a fenntarthatósági projekttel az ökoprogramunk két tanítási nyelvű környezetbarát, környezettudatos profilját erősítjük.

A sikeres nemzetközi pályázatok a nyelvtanulást is segítik. Hogy hova lehet eljutni már hetedikben, azt tanulóink ki is próbálhatták. Meghívást kaptunk az AISB (American International School of Budapest) tanulóitól által írt és angol nyelven előadott *Treasure Island* című színdarabra. Lenyűgöző előadást

láthattunk, briliáns megoldásokkal és fergeteges humorral fűszerezve. Csodálatos élményben volt részsünk!

DOSZPOLYNÉ ROZMAN ERIKA
koordinátor (V4 projekt)
és **ORAVETZ ZOLTÁNNÉ**

Iskolanyitogató

A Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola szülői tájékoztatót tart február 19-én 16 órai kezdettel.

Március 2-án, szombaton 9 órakor játékos foglalkozást szervezünk a leendő első osztályos tanulók részére. Mindkét eseményre az iskola új épületében kerül sor. Szeretettel várjuk az érdeklődőket.



Biai Gáspár Református Általános Iskola és Szőlőszem Óvoda

FOCIBAJNOKSÁG A REFIBEN

Idén először rendezték meg a Biai Gáspár-futballbajnokságot iskolánk felső tagozatán. A csapatok lelkesen rúgták a bőrt a nagyszünetekben a sportudvaron.

A 2023/24-es tanév őszi szezonját a 6. osztály nyerte, veretlenül. Gratulálunk az eredményhez Balogh Attilának, Kiss Zsigmondnak, Kovács Ábelnek, Sarka-

di Andornak, Szalay Ákosnak, Tokai Csabának és Vig Zalánnak.

Második helyezett az 5. osztály, bronzérmes pedig a 8. osztály lett, a gólkirályi címet az 5. osztályos Farkas Zalán nyerte el.

BENCZE BÁLINT

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium

KARÁCSONY KÖZELEDTÉVEL ZÁNKÁN

Tavaly óta dédelgetett álmom volt, hogy az osztályommal eljussunk egy többnapos, ottalvós táborba/kirándulásra. Ötletemet elmondtam a vezetőségnek, amely támogatott ebben. Hatalmas várakozás, izgalmak és sok-sok papírmunka előzte meg a sikeres pályázatot. November 22-én vonattal érkezünk Zánkára.

Az első nap délutánján a Karácsonyi futam sportvetélkedőn tíz csapatból sikerült az élen végeznünk, ezzel megszereztük a Ritsmann első gimnáziumi oklevelét. Hatalmas volt az öröm. Este zenés-táncos betlehemi mulatságon vehettünk részt, rengeteg ismerős ének volt, amelyet a gyerekek együtt énekeltek az előadókkal. Másnap délelőtt korcsolyáztunk és lézerharcoltunk, délután egy színvonalas cirkuszi műsor következett, este Krisz Rudi szórakoztatott bennünket. Jutott

idő szabadfoglalkozásra is, amikor a gyönyörű napsütésben a Balaton partján sétáltunk egy nagyot.

A szervezők mindent megtettek azért, hogy kis csapatunk karácsonyi hangulatba kerüljön, hiszen a nagyon finom és bőséges étkezések mellett a nap folyamán adventi finomságokat kaptunk. Esténként összegyűltünk egy szobába, megbeszéltük az aznapi élményeket, aztán mesét olvastam.

Hazafelé megszakítottuk az utunkat Balatonfüreden, ahol a Jókai Mór Emlékházban nagyon érdekes múzeumpedagógiai foglalkozáson vettünk részt.

Fáradt, de nagyon boldog gyermekekkel érkezünk vissza a Déli pályaudvarra november 24-én délután, ahol izgatott szülők vártak bennünket, hisz a gyerekek zömének ez volt az első ottalvós tábor.

VARGA MONIKA TANÍTÓ



NÉMET SZAVALÓVERSENY A RITSMANNBAN

Hagyományos alsó tagozatos német szavalóversenyünkön idén száznyolc diákunk indult. Az esemény nagy népszerűségnek örvendett. Az elsősök kis csoportokban, a nagyobbak önállóan szavaltak. Sokan választottak Josef Michaelis, illetve Josef Guggenmos magyarországi német költők verseiből. A háromtagú zsűrinek – Hamzáné Hamza Ágnes, Göblier Ágnes, Sopronyiné, Valéria – nem volt könnyű meghozni a döntését, mert mindenki nagyon szépen szerepelt. Így végül több dobogós helyet is hirdettek.

Az első–második évfolyamon első helyezést ért el Huber Boróka, Pankotay Alíz, Zlinszky Kata (1. a), valamint Szemerédy Boldizsár (2. b). Második helyezett lett az első évfolyamon az 1. b-sek kis csoportja: Vörös Fruzsina, Tóth Csenge, Dóka-Zala Bendegúz, Csonka Léna és Ali-Muftah Mira, valamint Komáromi Lilla a 2. a osztályból. A harmadik helyet szerezte meg Bóna Kincső, Gaál Boglárka, Török Flóra (1. a), valamint Tóth Jázmin és Tóth Róza (2. b). Kiss Eszter (2. a) különdíjat kapott.

A harmadik évfolyamon Pintér János (3. a) végzett az első helyen. Második lett Haluska Tamás a 3. c osztályból, a harmadik helyet pedig Dancsa Kitti szerezte meg (3. b). Göblös András (3. c) és Bodrogi Lili (3. b) számára különdíjat ítelt meg a zsűri.



Az 1. b csapata



A 2. b szavalói

A negyedik évfolyamon Kubinyi Kolos (4. a) és Komáromi Flóra (4. b) lettek a nyertesek. A második helyen három tanuló osztozott: Pásztor Barnabás (4. b), valamint Kardos Panni és Antal Áron (4. a). A harmadik he-

lyen Ács Jázmin (4. a), Grébecz-Vén Heléna (4. a) és Povazsán Ákos (4. b) végzett. Különdíjat nyert Szoboszlai Bence.

TOMBORNÉ KATONA ORSOLYA
némettanár

SIKER A DIÁKOLIMPIÁN

Megkezdődtek a röplabda-diákolimpia küzdelmei. Az idei tanévtől már a labdás sportágakban a versenysorozat legalsóbb szintjén is több fordulóban kell lebonyolítani a mérkőzéseket.

A III. korcsoportos (2010-es vagy annál későbbi születésű) fiúk fordulót a dunakeszi Szent István Általános Iskolában rendezték. Iskolánk csapata, megnyerve a körzeti döntőt, veretlenül jutott be a megyei fináléba.

MAROZS LÁSZLÓ testnevelő, edző



Biatorbágyi Pásztai Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

VIZSGAIDŐSZAK

Január a félévzárás hónapja. Indul az utolsó nagy hórukk a jobb jegyekért, íródnak a témazárók, zajlanak a nagyfelelések. Nincs ez másképp a Pásztai Miklós Alapfokú Művészeti Iskolában sem.

Igaz, hogy nálunk nem annyira a jegyekért harcolnak a gyerekek, hiszen nem a jó osztályzatok reményében fogtak hangszert, ecsetet a kezükbe, húztak karaktercipőt a lábukra. A hangszertanulás vagy más művészeti ágakkal való foglalkozás így a félévi vizsga sem erről szól, sokkal inkább arról, hogy a darabok, koreográfiák megtanulása vagy a tárgyak megalkotása közben a gyerekek élményt szereznek, amelyet lehetőségük van megosztani kisebb-nagyobb körben társaikkal, szüleikkel. Ilyen élménymegosztó, örömszerző alkalmak a félévi, kisebb körben zajló tanszaki koncertek, és ilyenek a nagyszámú közönséget vonzó adventi rendezvényeink is.

A januári vizsgakoncerteket megelőzően, decemberben növendékeink három alkalommal is megajándékozták adventi ünnepi műsorukkal családjukat, barátait, tanáraikat és minden művészetkedvelő biatorbágyi polgárt.

Klasszikus zenei tanszakaink színe-java, apraja-nagyja, kamaracsoportok és együttesek, zenekarok léptek fel december 5-én – nagy sikerrel. Nem hiába: az est végén szép játékuk jutalmaként a Mikulás is ellátogatott hozzánk.

Egy héttel később népzenei és néptánc tanszakaink műsorában felelevenedtek az ünnepek hagyományai: a betlehemezés, a kántálás és a regölés, zárásképpen pedig egy mindenki arcára mosolyt csalogató, kedves koreográfiát láthattunk a Tökmag csoport előadásában. A gyerekek ezzel a műsorszámmal a *Húzd keresztül...!* regionális gyermek- és ifjúsági néptáncgyüttesek X. fesztiválján ezüst minősítést szereztek. Tanáraik: Strack Orsolya és Szentpéteri Balázs.

Köszönjük mindenkinek, aki velünk együtt örült és ünnepelt!

B. K. E.

Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola és Gimnázium

ISKOLANYITOGATÓ

Szeretettel várjuk a leendő első osztályosokat és szüleiket *Iskolanyitogató* alkalmainkra. Iskolabemutató előadást tartunk a szülők számára február 19-én 18 órakor, illetve nyílt napokat, játékos foglalkozásokat a gyerekek számára március 21-én 16.30 órai kezdettel, valamint március 22-én 16 órakor. A nyílt napokra e-mailben vagy telefonon lehet regisztrálni.

Az iskolai felvételhez szükséges jelentkezési lapok leadási határideje március 25., a beiratkozást április 18-án és 19-én tartjuk.

Elérhetőségeink: 2051 Biatorbágy, Szentháromság tér 6; Czuczoriskola.hu; 20/398-7711; iroda@czuczoriskola.hu.





ELSZÁLLT AZ IDŐ A KERTEK FÖLÖTT

Tízéves a Biatorbágyi Kertbarátkör

Nem tudok meghatódottság nélkül gondolni a kertbarátkör megszületésére, hiszen az első kis közösség volt, amelyet elindíthattam a Faluház keretében. Tíz év telt el azóta, hogy Bálint Erikával ötleteltünk, miként fogjuk össze a *Legszebb konyhakertek* verseny résztvevőit és a városban található közösségi kertek kertészeit.

Néhány többé-kevésbé sikeres év után kialakult egy stabil kis közösség, amelynek már szokásai, sőt hagyományai lettek: egymás kertjeinek rendszeres látogatása, az év eleji magbörze, a júniusi kerti parti és persze a karácsony. A beszélgetéseinknek is kialakult egy rendje, már tudtuk, hogy ki miben jó, és mindig elcsodálkoztunk azon, hogy egy-egy problémára mennyi megoldást tudunk összehozni közösen. Viszont egyre inkább éreztem, hogy szakmai vezető kellene a csoport élére. Egy olyan szakember, aki segítőként, tanácsadóként mindig is ott áll a klub mögött. Csak ki kellett várni, hogy 2018-ban átadhassam Ujvári Gabriellának a stafétabotot.

Gabi így emlékezett vissza az évtizedes múltra, idézve a jelent is: „Megtisztelő volt számomra Szolnoki Brigitta és a Faluház igazgatónője, Szádváriné Kiss Mária felkérése a kertbarátkör vezetésére. A kis csapat hamar befogadott, elfogadott. A beszélgetések mellett igyekszem a kertészet minden területe iránt érdeklődőknek megfelelő programokat, előadásokat szervezni. Az évek során sok szakember, egyetemi oktató is vendégünk volt, az ő előadásai mindig bevonzottak új tagokat közösségünkbe, amely mára mintegy százötven főt számlál.



A hírlevelek mellett a Faluház programfüzetéből és Facebook-oldaláról lehet tájékozódni a rendezvényeinkről. Szeretettel várunk mindenkit a március 9-én, szombaton 10 órakor kezdődő, vetőmagbörzével egybekötött jubileumi ünnepségünkre is. Vendégeink, előadóink között köszönhetjük a MagHáz Egyesületet, a Nemzeti Biodiverzitás- és Génmegőrzési Központot, Lechner Judit kertészmérnököt, szakírót. Tőlük megtudhatjuk, hogy miért fontos a biológiai sokféleség, és miért létfontosságú, hogy legyen saját vetőmagunk. Dr. Herczeg Ágnes kert- és kultúrtörténeti utazásra visz bennünket, Halmos Monika, a virágkonyha hazai szakértője az ehető virágok világát ismerteti meg velünk. Dr. Szalai Zita a permakultúra lényegét tárja fel előttünk.”

SZOLNOKI BRIGITTA



CSODA(HANGVERSENY) AZ AULÁBAN

A Szentegyházi gyermekfilharmónia a produkciójával meghódította Biatorbágyot

Szentegyháza a Székelyudvarhelyt Csíkszeredával összekötő út mentén, Hargita megyében található. A település a legmagasabban fekvő magyar város, lakosainak kilencvenöt százaléka székely-magyar. Azonban nem csak erről nevezetes a város. Hírnevét a Magyar Örökség díjas Haáz Sándor zenetanár által megálmodott és létrehozott Szentegyházi gyermekfilharmónia (becenevén a Fili) is öregbíti.

A Fili december 18-án európai karácsonyi turnéjának keretében Biatorbágyra is ellátogatva adott telt házaskoncertet a BiaSuliban. Az együttes repertoárja rövid klasszikus művekből, egyedi hangszerelésű népdalfeldolgozásokból, történelmi dalokból és más népek dalaiból áll. A BiaSuli aulája méltó környezete volt egy feledhetetlen, vastaps övezte produkciónak. Az 1982-ben alapított Filit Biatorbágyon Tarjáni István polgármester köszöntötte.

KF



ISMÉT SOK-SOK ÚJ LEVELET HAJTOTT BIATORBÁGY ÉLETFÁJA

Miként az megszokott, az *Angyal-fia* vásár második napját az *Örülünk, hogy megszülettél* program indítja, amikor is az önkormányzat a Faluházban rendezett „fogadáson” köszönti a város azon újszülötteit és szüleiket, akik az előző fél évben látták meg a napvilágot. Ezúttal nyolc-

vanegy kisbaba volt hivatalos az eseményre, negyvenhárom kislány és harmincnégy kisfiú.

A 2012 óta hagyományos program jelentőségéről Sisa Márk önkormányzati képviselő nyilatkozott a Völgyhíd Televíziónak, elmondva, hogy Biatorbágy közkedvelt tele-

pülés, ezért sok család érkezik ide. A családalapítás az élet egy nagy csodája, ezt szeretné az önkormányzat elismerni évről évre a gyerekek, a szüleik, a nagyszüleik köszöntése révén. A település jövőjét jelentik a közelmúltban született gyerekek – tette hozzá a képviselő.

A gyermekszületések feladatát is rónak az önkormányzatra: bölcsőde, óvoda épül 2024-ben. Ezt már Tarjáni István mondta el.

Az önkormányzatnak számít, hogy gyermeket nevelünk, akinek majd megmutathatjuk, hogy az életfán van a neve, és gondoltak rá – vélekedett egy édesapa.

Biatorbágy legifjabb polgárainak, azaz a szüleiknek Tarjáni István polgármester és Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester adta át az önkormányzat emléklapját.

KIRÁLY FERENC





A Dimenziók kiállító

HAZÁNK KULTÚRÁJÁNAK GYÖKEREI ÖSSZEKÖTNEK BENNÜNKET

A magyar kultúra napjáról a biatorbágyiak a Juhász Ferenc Művelődési Központ színháztermében emlékeztek meg január 22-én. Az ünnepi szónok Nánási-Kézdy Tamás volt. Az alpolgármester a beszédében – amelyből rövid részleteket közlünk – szót ejtett nemzeti imádságunk, a Himnusz megszületéséről és a magyar sorsfordító történelmi események során erőt adó mondanivalójáról.

„Ma a Himnusz egy áthatóan világító csillag a magyar égbolton, nemzetünk történelmének ékköves foglalat. Isten, áldd meg a magyart...! – mostanra Alaptörvényünk iránytűje lett Kölcsey költeményének első sora. Ez a mondat állt a fejlécén azoknak a levélpapíroknak is, amelyeken az előző századfordulón leveleztek egymással a Monarchia levegőjét fullasztónak érző hazafiak. A Himnusz nemzetünket a Teremtőhöz emelő sorait énekelték 1848. március 15-én, Kölcsey síremlékének 1856-os avatásakor, Kossuth Lajos ravatalánál, a világháborúk vérzivataraiban, az 1956-os forradalomban, a nyolcvanas évek végi rendszerbontás során vagy közelmúltunk megannyi más megrázó és fel-emelő pillanatában. [...] Ez a fohász, ez az imádság a mienk és senki másé ezen a világon.

Nem véletlen, hogy már a himnuszunk megszólaltatásával is gondok vannak, amint átlépjük a nemzethatárokat. Vagy azért, mert nem nézik jó szemmel, vagy egyenesen tiltják, vagy azért, mert nem illik az indulók és dicsőséget hirdető művek sorába.



Lovász Irén,
az est díszvendége

Összeköt minket közös kultúránk szerteágazó gyökérzete, és bármennyire szeretünk is külön növekedni, amikor megérkezik a megpróbáló fergeteg, mégiscsak egy erdőként állunk a szélvihar hullámainak ellent. [...]”

Az est díszvendége Lovász Irén Kossuth-díjas érdemes művész, népdalénekes, egyetemi docens volt. Az ünnepi rendezvény részeként egy képzőművészeti tárlat nyitotta meg kapuját, *Dimenziók* címmel. A kiállításon Gergely Réka, Gilly Tamás, Lelkes Márk és Márffy Sebestyén Biatorbágyon élő alkotóművészek domborműveit, rajzait és textilmunkáit láthatta a közönség.

KÁEF

A magyar kultúra napi ünnepségen került sor a Karikó János művészeti díj átadására, amelyet 2024-ben dr. Kelemenné Egerszegi Ágnes kapott.

A díjazott laudációja

A szép iránti elkötelezettsége, érzékenysége veleszületett ajándék, amelyet tanulmányai, saját kísérletezései mélyítettek el. Ikonjai több kiemelt díjat kaptak országos pályázatokon, kiállításokon, településünk jó hírnevét öregbítve. Műszaki rajzolóként évtizedekig dolgozott a Budapesti Műszaki Egyetemen. 2002-ben egy belsőépítész-lakberendező tanfolyam indította arra, hogy híres festőket másolva Mária-képeket készítsen, majd az ikonfestés felé forduljon. Esztergomban végzett ikonfestő tanfolyamot Varga Tarziciusz ferences rendi szerzetesnél.

A közösség, a közösségben szerzett tudás, tapasztalat mindig fontos volt számára, így tagja lett az esztergomi ikonfestő körnek. Ikonfestő tanulmányait a biai Jónás Ilonánál folytatta, aki beavatta a mesterség legapróbb titkaiba. Közben felfigyelt a faluházi tűzzománcsakkörre, amely szerelem volt első látásra. Az első tűzzománc pillangó elkészítése azóta is odaköti a csoporthoz, amelynek Erdős Lászlóné halála után vezetője lett. Kelemen Ágnes pozitív életszemlélete, az alkotás erejébe vetett hite példaértékű közösségünk és a jövő generáció számára.



JÓ VOLT EGYÜTT KEZDENI AZ ÉVET!

Nekünk, muzikusoknak meghatározó élmény minden év legelső koncertje. Valójában ilyenkor az évad felénél vagyunk, mégis ez a naptári év szerinti első zenei élmény ad lendületet a továbbiakhoz. Csodálatos, hogy most lesz négy éve, hogy Biatorbágy hangjaként újévi hangversennyel örvendeztethetjük meg a város lakóit és magunkat.

Koncertünket a decemberben elhunyt Rolla Jánosról való megemlékezéssel kezdtük. Az általa alapított Liszt Ferenc kamarazenekar volt a hatalmas példakép, miattuk alakult meg a mi zenekarunk, rengeteget tanultunk tőlük az előadásukat hallgatva. A negyvenéves jubileumi koncertjükön együtt muzsikálhatott a két zenekar; micsoda este volt ez!

A megemlékezést „házi átiratkészítőnk”, Kostyál Péter Sibelius Finlandia-áíratával folytattuk, amely a szabadságról szól. Megkérdeztük a közönséget, hogy mi jut eszükbe erről a szóról. Sok szép választ kaptunk, repültek is a jutalomcsokik!

Olyan jó nekünk, hogy még „házi zeneszerzőnk” is van: Bolyki András *Rondo* című művét mutattuk be, nagyon szerettük már próbálni is, és boldogok vagyunk, hogy a közönségnek is igazán tetszett. Ezután következett a koncert hagyományosan újévi része, a Strauss-darabok, újra Kostyál Péter átiratában. A gyönyörű táncospár, Pálkás-Molnár Mónika és Adamovich Ferenc



készített csak erre az alkalomra egy csodálatos koreográfiát a *Kék Duna-keringőre*.

Azt est megkoronázása a közönség megtáncoltatása volt. Móni és Feri olyan kedvesen hívták táncba a gyermekeket és a felnőtteket, hogy nem lehetett ellenállni. A koncert hallgatása közben lehetett rajzolni, a nekünk ajándékozott műveket a nyári fesztiválunkon, július 5-7. között ki is fogjuk állítani.

LESTÁK BEDŐ ESZTER

EGY JÓ CUKRÁSZDA IGAZI KÖZÖSSÉGI HELY

Andrész Zoltán 2023-ban az év iparosa Pest vármegyében

Az Andrész cukrászda családi műhely, amelyet Andrész Zoltán és testvére, Edit irányít. A harminc éve mintaszerűen működtetett cukrászda Biatorbágy jó hírnevét öregbíti, jelentős helyet foglalva el a település kulturális, gasztronómiai értékei között. 2023-ban a képviselő-testület Zoltánnak és Editnek ítélte a Biatorbágy Városért életműdíjat, majd Pest Vármegye Közgyűlése az Év Iparosa díjjal méltatta Andrész Zoltán munkásságát.

– Az Andrész család már több mint nyolcvan esztendeje foglalkozik a sütőiparral és a malomiparral összefüggő tevékenységgel. Ha jól tudom, ön az első a sorban, aki cukrász lett. Honnan jött az inspiráció, hogy ezt a szakmát válassza?

– A nagypapám pék volt, édesapám pedig malomipari mérnök, és valóban, belőlem lett az első generációs cukrász. Gyermekkorom egyik legmeghatározóbb élménye, hogy az otthonunkat mindig isteni süteményillat lengte be, mert édesanyám sokat sütött, én pedig ott sertepertéltem mellette, mert mindig is nagy rajongója és persze tesztelője is voltam a süteményeknek, édességeknek. Mindent megkóstoltam nyersen és kisütve is. A cukrászat iránti érdeklődésem tulajdonképpen innen, a gyermekkori élményekből és az édes ízek szeretetéből eredeztethető. Amikor pályaválasztásra került a sor, adta magát, hogy cukrásznak tanuljak.

– Mennyire változtak meg a fogyasztói igények a kezdetekhez képest?

– Nagyon. De ez nemcsak abból adódott, hogy az emberek ízlése megváltozott, hanem azért is alakult így, mert én magam is sok minden tudatosan változtattam. Régen főként hagyományos süteményeket készítettünk, ám ahogy egyre több helyen jártam a világban, és vettem részt különféle képzéseken, úgy bővült a repertoárunk. Olaszországban a fagyaltkészítés fortélyait sajátítottam el, bekerültem egy olyan fagyaltkurzusra, amelyen csak akkor

vehet részt valaki, ha meghívják. San Gimignano-ban a háromszoros világ bajnok iskolájában leshettem el a gelato készítésének a titkát. Belgiumban a csokoládé és a bonbonok világában mélyedhettem el, Franciaországban pedig a finom pékárú és a francia desszertek – az úgynevezett monodesszertek – megalkotásának kulisszatitkaiba nyerhettem betekintést. 1993-ban még a hagyományos desszertekkel, tortákkal kezdtünk, aztán fokozatosan alakítottuk át a kínálatot, és nagyjából öt-hat éve helyeztük át a hangsúlyt a látványos és intenzív ízvilágú monodesszertekre. Persze a sokak által kedvelt és

Hitvallásunk, hogy aki betér hozzánk, az vendégként a süteményeken túl is kapjon valamit.

keresett tradicionális sütemények a mai napig benne maradtak a szortimentben, hiszen vannak olyan klaszszikusok – mint a dobostorta vagy a somlói galuska –, amelyek egyszerűen elhagyhatatlanok, de az elmúlt években a cukrászszakma robbanásszerű fejlődésnek indult, rengeteg új alapanyagot fedeztek fel, és már sokkal bátrabban párosítunk olyan ízeket is, amelyek elsőre nem tűnnek maguktól értetődő kombinációknak.

– Cukrásztermékeikkel számos hazai és nemzetközi versenyen indultak, és több említésre méltó eredményt értek el.



– 2001-ben az általam megálmodott Monaco az Év Fagylaltja díjat nyerte el, 2019-ben pedig Rómban kaptunk közönségdíjat Caramel Dream – Karamellálom – nevű fagylaltunkkal. Büszke vagyok rá, hogy magas rangú szakmai versenyek zsűrijében is számítanak rám, így az év bejglijének vagy éppen Magyarország tortájának kiválasztásában.

– Hogyan kísérletez ki újabb ízkombinációkat, textúrákat?

– Jön egy ötlet, például, hogy a feketeribizlit kellene valamivel párosítani, és elkezdek vele kísérletezni: adok hozzá mandulát vagy pisztáciát, végigveszem a különféle piskótatípusokat, elkészítem, megkóstolom mindenféle variációban. Aztán keresek hozzá valamilyen roppanós elemet, és azon töröm a fejem, hogyan lehetne még tökéletesebb állagúvá tenni. Van például egy karamellbatyunk, abba egy kellemes vajkaramellt álmodtam: ha valaki kettévágja a süteményt, kifolyik belőle.

– 2023-ban a testvérével, Fehérné Andrész Edittel vehették át a Biatorbágy Városért életműdíjat, most

pedig az Év Iparosa díjjal méltatták munkásságukat.

– Mindkettő nagy meglepetés volt számunkra. Az életműdíj hatalmas elismerés nemcsak nekem, de az egész családomnak, és az Év Iparosa díj is rendkívül megtisztelő. Azt gondolom, egyik sem egyedül az én érdemem, hiszen a cukrászatunk az alapítása óta családi vállalkozásként működik, amelyben mindenkinek megvan a maga szerepe és feladata, mindkét díj egy jól működő csapatmunka eredménye. Persze a szakmai részét én viszem a cukrászdnak, de mindent megbeszélünk, együtt ötletelünk a családdal, hogy mit és milyen irányba kellene fejleszteni, miben kellene újításokat bevezetni. Amíg édesapám élt, ő volt a cukrászda feje, az ő halálával édesanyám vette át a szerepét. Most hárman vagyunk a vállalkozásban: édesanyám, a nővérem és én. Amikor ki-fejleszték egy új süteményt, leülünk

hárman – és most már a feleségem és a lányom is csatlakozik hozzánk –, mindenki megkóstolja, és elmondja a meglátásait.

– A lánya viszi tovább a stafétát?

– A reményeim szerint igen. A lányom huszonnégy éves, és most tért vissza Svájc-ból, ahol két évet töltött, egy elitszállodában dolgozott. Nagyon tetszett neki a tapasztalatszerzés, de azt mondta, most már szeretne hazajönni, mert úgy érzi, neki itt a helye Magyarországon, a családi vállalkozásban. Most együtt dolgozunk, nagyon jó ötletei vannak, ügyes, kreatív, kiváló a kez ügyessége és az ízelőérzéke. Reméljük, hogy a jövőben ő képviseli majd a cukrászdánkat.

– Miért szeretnek Biatorbágyon élni?

– Régebben Biatorbágy egy kis falu volt, ahol mindenkit név szerint ismertünk. Ha valaki születésnapitortát szeretett volna, vagy csak

egy finom süteményt, hozzánk tért be, és jó volt látni, hogy mosolyogva távozott. Szeretünk itt élni, részt venni a közösség életében. Jó idetartozni és látni, hogy rengeteg a fiatal, a kisgyermekes család, akik az újításainkat is hatalmas lelkesedéssel fogadják. Egy jó cukrászda igazi közösségi hely, ahová az emberek nemcsak azért térnek be, hogy meg-egyenek egy finom desszertet, de azért is, hogy találkozzanak egymással, beszélgessenek, és jól érezzék magukat. Elkötelezett lokálpatrióták vagyunk, szeretünk örömet okozni, és akkor érezzük igazán boldognak magunkat, ha nyüzsög a cukrászda. Hitvallásunk, hogy aki betér hozzánk, az vendégként a süteményeken túl is kapjon valamit.

JEAN ORSOLYA

(A Körkép Online-on megjelent interjú szerkesztett, rövidített változata – a szerk.)

ELISMERÉS A KIEMELKEDŐ SZAKMAI MUNKÁÉRT

Minősített Könyvtár címet nyert a Karikó János Könyvtár

A Kulturális és Innovációs Minisztérium által kiírt pályázat keretében Biatorbágy könyvtárát 2023-ban először jutalmazták a Minősített Könyvtár címmel. Ebben az évben tíz könyvtár nyerte el ezt a címet az országban.

A díjátadó ünnepségre 2024. január 22-én, a magyar kultúra napján került sor Pannonhalmán. A könyvtár képviselőjében Uzonyi Edit könyvtárvezetővel közösen vet-tük át a díjat Závogyán Magdolna kultúráért felelős államtitkártól és Szentmártoni János művészetért és közösségi művelődésért felelős helyettes államtitkártól. Az ünnepélyes díjátadót a Bazilika 800. ünnepi hang-verseny, majd állófogadás követte.

A Minősített Könyvtár címmel a kiemelkedő színvonalú szakmai munkát végző könyvtárakat ismerik el. A pályázást többéves közös munka előzte meg. A minősítés-irányítás elveit követve szerveztük meg munkavégzésünket, segítve a folyamatos fejlesztést, innovációt,



az olvasók és a látogatók igényeinek való megfelelést. A cím elnyerése szakmai megerősítést ad ahhoz, hogy szolgáltatásainkat a jövőben is ezzel a minőségi szemlélettel folytassuk.

PAPP REGINA könyvtáros,
Karikó János Könyvtár

AZ UTOLSÓ VÁNDORLÁS

A Karikó János Könyvtár februári könyvajánlója

Talán első pillantásra nem tűnik reménykeltőnek Charlotte McConaghy regényének címe, de kezünkbe véve a könyvet, egy különleges útról olvashatunk. A főszereplő a globális klímaváltozás miatt egy csapat kipusztulásra ítélt madarat követ, egészen a Déli-sarkig.

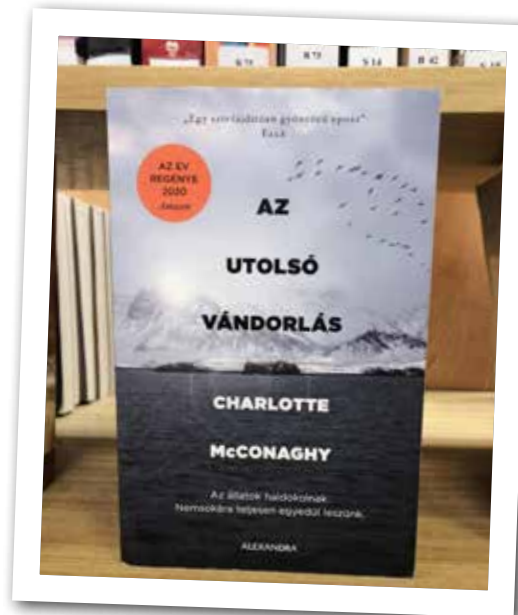
Főszereplőnk, Franny Lynch azzal a magányossággal küzd, amely sokunk számára ismerős érzés: az űr, amelyet az állatok kipusztulása hagy maga után. De ebben a közeli jövőben játszódó regényben nemcsak egy-egy érdekes vagy különleges madárfajra vár a teljes kihalás, hanem az összes állatot fenyegeti a végleges eltűnés.

Az elképzelt jövő madárdaltól mentes, Franny pedig kétségbeesetten követi az apró madarakat az egyre jobban kiüresedő világban, hogy tanúja legyen a vándorló állatok valószínűleg utolsó útjának. A klímaváltozás miatti állapot nem kedvez az utazási lehetőségeknek sem, de a fi-

atal nő képes rábeszélni az egyik utolsó halászhajó kapitányát, hogy felengedje őt a fedélzetre. A férfi a jó fogás reményében mond igent Frannynek, aki azt ígéri neki, hogy a madarak útját követve mindennap elegendő fogás lesz a hajósok jutalma.

A hajó a madarakat követve egyre veszélyesebb vizekre evez, és mind jobban eltávolodik a még meglévő emberi társadalomtól. Mindeközben Franny múltjába is betekintést kapunk.

A lány karaktere nehezen ismerhető meg, de az álmai, amelyekben gyakran változik madárrá, az éjszák, amelyeket alvajárással tölt el,



mind-mind hozzájárulnak ahhoz, hogy a történet végére jobban megértsük főhősünk motivációját, amely erre a szinte lehetetlen útra ösztönözte őt.

A könyv a melankolikus, kissé sötét hangulata ellenére is tele van reménnyel, így mindenkinek szeretettel ajánlja a Karikó János Könyvtár.

DIRDA ORSI,

Karikó János Könyvtár

Hálózattervezés kapcsán antennakarakterisztikát dolgozott ki, amelyet az Európai Unió is beépített a szabályzatába.

Vezérlőasztalt, távvezérlőt tervezett, folyamatosan részt vett a különböző országok közötti frekvenciaegyeztetéseken, mérnöktovábbképzéseken. Munkáját szerette, megbecsülte, ahogyan őt is megbecsülték: háromhetes családi nyaralást kapott munkáltatójától a Németországhoz tartozó, balti-tengeri Rügen-szigetre. Fia és unokája is „megfertőződött” a szakmával, de ők már nem a Dos-, Basic- és Pascal-nyelveken folytatják a nagypapa által kitaposott utat.

A Lichtenberger Rózával 1959-ben kötött házasságukból egy fiú- és egy lánygyermek született. A közgazdasági végzettséget szerzett Róza néni talán még emlékezik a biaiak. Ő vezette egy időben a takarékszövetkezetet, illetve a hetvenes években a polgármesteri hivatalban is dolgozott. 2020 óta Róza néni már nem kíséri tovább Imre bácsit az élet útján. A jó kedélyét máig megőrző, kilencvenedik születésnapját ünneplő Imre bácsit lánya és veje segíti a mindennapokban. Két gyerek és két unoka, valamint családtagjaik köszöntötték a mai napig aktív nagypapát, akinek már csak egy dédunoka hiányzik a boldog életéből.

A szépkorba lépett Imre bácsit Tarjáni István polgármester is köszöntötte. A látogatás során mint hajdani Szent István utcai lakosok idézték fel közös emlékeiket és közös ismerőseiket.

SIMON JÓZSEFNÉ SZÜLETETT BOLYKI MÁRIA

Márta néni a család második lányaként született 1933. december 21-én Csepelen, és ott járt elemi iskolába. A nyolc gyermeket vállaló szülők nagy aggodalma volt, hogy Lajos fiuk mészhiányos volt, akkoriban úgy mondták, hogy fogfrászt kapott.

A család a csepeli gyülekezetben talált közösségre, ahol azt a tanácsot kapták, hogy menjenek Biára, Simonékhoz, mert nekik van tehenük, és a tehéntej gyógyír lehet a kisfiú számára.

Bolykiék vonattal érkeztek előbb az Iharosba az ismerőseikhez, később a Simon család Nagy utcai házá-
nak (mai Bábosház) kemencés helyiségében lakhattak, akkor még négy gyermekkel. Innentől kezdve többször váltották a családi fészket, laktak albérletben a Harczi-féle házban, a Schulteiss-házban, végül a Jókai utcában építkeztek.

Márta néni Csepelen kezdte, majd a második világháború után Bián járta az elemi iskola néhány évét, és a mai napig sajnálja, hogy jó tanulóként mégsem tanulhatott tovább. Szülei azon a véleményen voltak, hogy mivel a legnagyobbik testvér nem tanult tovább, a többieket sem akarták jobban támogatni.

A fiatalasszony így villanyszámla-pénzbeszedőként állt munkába, majd Ratimorszky Rozália varrodai kézi-

munkásnak kérte Mártát, amiről a mai napig kedves emlékként beszél. Később is szívesen szentelt időt kedvenc időtöltésének, a kézimunkázásnak.

A sors úgy hozta, hogy a Simon-házban talált rá a szerelem, és 1953-ban, húszesztendősen férjhez ment a huszonöt éves Simon Józsefhez. A fiatal férj nagy tiszteletnek örvendett a faluban, az a hír járta róla, hogy két zsák kukoricával a vállán ment fel a padlásra. 1956-ban a maga által épített Szabadság utcai házba költözött a család a két lánnal. A társadalmi életet számára, számukra a Biatorbágyi Keresztyén Testvérgyülekezet jelentette. Márta néni a kilencvenedik születésnapját is kántálás imaóra keretében a gyülekezeti közösségben ünnepelte a családjával. A gyülekezet volt az életük, ahol a vendéglátás volt Márta néni szolgálata; a rétesét és a pogácsáját a mai napig emlegetik. Házasságuk hatvanhat éve alatt öt lány és egy fiú, majd tizenkét unoka és eddig huszonegy dédunoka született. Józsi bácsi 2019. október 25-én, kilencvenegy évesen távozott az örökkévalóságba.

Tarjáni István polgármester személyesen gratulált a jeles születésnap alkalmából, és köszöntötte Márta nénit, aki az eltelt sokévnnyi időről azt mondta: „Visszanézve nem volt hosszú.”

MIKLÓS KRISZTINA

SZÉPKORÚAK KÖSZÖNTÉSE



HORVÁTH IMRE

Imre bácsi 1934. január 19-én Törökbálinton született. Édesapja kertész, édesanyja varrónő volt. Gyermekévei az anyai nagyszülőktől örökölt Szent István utcai házban teltek.

A második világháború végén vezették be a nyolc elemi, ezért a fiatalember a korábban elvégzett hat iskolai év után Budapestre, a Váci útra bejárva végezte el az iskolát, majd villamosteknikusi középfokú végzettséget szerzett. Tehetségére 1952-ben az országos tanulmányi versenyen elért első helyezéssel hívta fel a figyelmet.

A Kandó Kálmán Műszaki Főiskolán gyengeáram szakon tanult tovább. Első munkahelye a Magyar Rádió volt, majd a Magyar Tudományos Akadémián is dolgozott, de a Belügyminisztérium Híradástechnikai Osztálya volt az a hely, ahol munkájában kiteljesedett. 1985-ös nyugdíjazásáig tevékenyen foglalkozott a rádiótelefonok, antennák frekvenciaátfedéseinek kiküszöbölésével, a hullámterjedési problémák megoldásával. Munkájában kihívást jelentett azoknak az államhatárok szélére telepített állomásoknak a zavarszűrése, amelyre programokat írt.



- Rédei magok, dughagymák, virágföldek
- Növényvédő és permetszerek
- Kertészeti eszközök
- Kézi barkácsgépek
- Barkács és kőműves termékek
- Állateledelek és háztartási termékek



SZALAY BOLT

GAZDA-BARKÁCS-HÁZTARTÁSI

termékek széles választéka



Biatorbágy, Nagy u. 22. ☎ +36 30 / 215 0773 📍 Szalay Bolt - Biatorbágy

MUNKAVÉDELMI RUHÁK ÉS ESZKÖZÖK



NYITVATARTÁSI IDŐ: HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 7-17, SZOMBATON 7-13 ÓRA KÖZÖTT.

www.konteneres.hu
06 30 634 6745

Hulladékszállítás
4-10 m³-es
konténerekkel



GÉPI FÖLDMUNKA, HULLADÉKSZÁLLÍTÁS

Cipőjavítás

ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába
(a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás
hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.

Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9-17, pénteken 9-16,
szombaton 9-13 óra között.

Telefon: +36 30 268 3856

E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

FAKIVAGASBIA.HU

Fakivágás, favágás Biatorbágy területén és környékén • faifűtés • gallyazás • cserje- és bozótirtás • tuskómarás • ágdarálás

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA EMELŐKOSARAS AUTÓVAL VAGY ALPINTECHNIKÁVAL

Vállaljuk rönkfa méretre vágását, kuglizását és hasogatását robbanómotoros, hidraulikus hasogatógéppel, valamint kivágott fák tuskójának a földfelszín alá marását.

A munka felmérése Biatorbágy területén díjmentes!

További információért, illetve időpontért hívjon!
Nagy Zoltán: 06 30 941 2969

TASSI MIKLÓS FOTÓMŰVÉS



CSALÁDI SZILUETT PORTRÉ

- KÜLÖNLEGES CSALÁDI FOTÓ A NAPPALI FALÁN
- FINE ART VÁSZONKÉP, TÖBB MÉRETBEN
- FOTÓZÁS BIATORBÁGYON, AKÁR OTTHONÁBAN IS

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:

WWW.MIKLOSTASSI.COM/SZILUETTPORTRE

INFO@MIKLOSTASSI.COM

TUBA ISTVÁN

kárpitos



Mobil: +36 20 391 7622

Műhely:
Biatorbágy,
Petőfi utca 5.

INGYENES FELMÉRÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

antik és modern bútorok kárpitozása, bútorjavítás
és -felújítás, autó- és motorűrlesek javítása

e-mail: tubakarpitos@gmail.com • web: www.karpitostuba.hu

KISMAMAJÓGA • NŐI JÓGA HANGTÁLLAL KÍSÉRT MEDITÁCIÓ

Biztonságos, teljes testet átmozgató tornára,
feltöltődésre vágyasz?

Szeretettel várunk az Iránytű Fejlesztőházban
tartandó, relaxációban hangtállal kísért jógaórákra,
hangtállal kísért meditációs alkalmakra.

Kismamajóga: hétfő 17.30 – 19.00 • Női jóga: 19.10 – 20.45
Helyszín: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 17.

BEJELENTKEZÉS SZÜKSÉGES!

Gáspár Gabriella: 30/515-0624 • gaspargabriella078@gmail.com

A hirdetés felmutatása esetén az első óra díja 50% kedvezménnyel.

KÖLTÉSZETNAPI RAJZPÁLYÁZAT

ÓVODÁSOKNAK ÉS ÁLTALÁNOS ISKOLÁSOKNAK

ILLUSZTRÁCIÓKAT VÁRUNK

JÓZSEF ATTILA: MAMA

VAGY MÓRA FERENC: A DIDERGŐ KIRÁLY
CÍMŰ VERSÉHEZ

Az alkotásokat 2024. március 18. és 23.
között kérjük leadni a Faluház kultúrvárájában.

Kérjük, hogy a hátapon szerepeljen az alkotó neve,
a kép címe, a szülő/gondviselő elérhetősége!

A beküldött műveket elbíráljuk, díjazzuk, és április 13-án,
a költészetnapi rendezvényünkön kiállítjuk.

További információ: Vadócz Zsuzsa 06 30 251-8707



02. 22., 17.30–21.00

ILLATGYERTYA-KÉSZÍTÉS A FALUHÁZBAN

KÉZMŰVES WORKSHOP FELNŐTTEKNEK

Februári alkalmunkon szójaviaszból
készítünk illóolajak és illatolajak
felhasználásával illatbonbont, illatviaszt
és gyertyákat Szilaj Eszterrel.

További információ: juhaszferencmk.hu



BIATORBÁGYON TOVÁBBRA IS MŰKÖDIK A HELYI ÜGYELETI RENDSZER

Idén február 1-jétől Pest vármegye is csatlakozott az országos alapellátási ügyeleti rendszerhez, amelynek keretében a betegek az 1830-as szám hívásával egységes, betegközpontú ellátást érnek el. Azokban a vármegyékben, ahol már az új rendszer működik, 16 és 8 óra között az 1830-as hívószámon a felnőtt- és gyermekorvosi ügyelet érhető el. Az 1830-as hívószámon az adott vármegye mentésirányítása jelentkezik.

Hétköznap 16–22 óra között és hétvégén, illetve ünnepnapokon 8-tól 14 óráig a járásközpontokban háziorvosi ügyelet működik, ezek személyesen is felkereshetők.

22 és 8 óra között, illetve hétvégén, valamint ünnepnapokon 14 óra után a mentőszolgálat működött sürgősségi ügyeletet a kijelölt telephelyeken. Részletesebben itt: [Egeszsegvonal.gov.hu/ellatorendszer](https://egeszsegvonal.gov.hu/ellatorendszer).

A képviselő-testület döntésének értelmében Biatorbágyon az új rendszer életbelépése mellett továbbra is működni fog a helyi orvosi ügyelet. Az ügyelet 8 és 16 óra között a megszokott helyen, a Mester utca 2. alatt teljesít szolgálatot. Telefonszám továbbra is: 23/310-125. Egyéb idősávokban, illetve hétvégén az 1830-as számon érhető el a központi ügyelet, amely a Budakeszi járási központ.

Biatorbágy önkormányzata azért tartja fenn továbbra is a városi ügyeleti rendszert, hogy a háziorvosi rendelések ne szakadjanak meg, ha az orvosnak ügyeleti esetben beteghez kell kimennie.



PÁLYÁZAT CIVILEKNEK, KÖZNEVELÉSI INTÉZMÉNYEKNEK



Az önkormányzat 2024-ben is kiírta a pályázatot a Biatorbágyon működő civilszervezetek, illetve köznevelési intézmények számára. A civil pályázat esetén egy szervezet csak egy pályázatot nyújthat be, maximum négy, konkrétan megjelölt önkormányzati támogatásra kérelmezett céllal/tervvel/tevékenységgel. A pályázatot személyesen a Biatorbágy város honlapjáról letölthető nyomtatványon, zárt borítékban, Biatorbágy Város Képviselő-testületének címezve, a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán (2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a) 2024. február 29-én 16 óráig lehet benyújtani, illetve postai úton 2024. február 29-én éjfélig lehet feladni.

A pályázatokat papíralapon, formanyomtatványon kell benyújtani Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatalának ügyfélszolgálatán 2024. február 29-én 16 óráig. A nyomtatvány letölthető Biatorbágy hivatalos honlapjáról, valamint beszerezhető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán.

Részletek a város hivatalos honlapján a *Pályázatok* fül alatt.

VÁLTOZÁS A III. ÉS IV. HÁZIORVOSI KÖRZET ELLÁTÁSÁBAN

A III. számú körzet új háziorvosa 2024 januárjától dr. Molnár Bálint. Átmenetileg helyettesítéssel ugyanő látja el a IV. számú körzet betegeit is. A vizsgálatokhoz – a súlyos, akut panaszokkal érkezők kivételével – előjegyzés szükséges. A III. körzet rendelési ideje: hétfőn és csütörtökön 14-től 18 óráig, kedden, szerdán és pénteken 8-tól 12 óráig. Cím: 2051 Biatorbágy, Szabadság u. 8.

A III. körzet elérhetőségei: telefon, fax: 23/311-076; e-mail: ekorzet@gmail.com.

A IV. körzet elérhetőségei: telefon, fax.: 23/311-077; e-mail: szepamed@gmail.com.

GONDOSÓRA AZ IDŐSEKNEK

A képviselő-testület a 2023. évi decemberi ülésén megtárgyalta a *Gondosóra* programban való részvételről szóló előterjesztést, és úgy döntött, hogy a 2024. évtől a Biatorbágyi Családsegítő Szolgálaton keresztül vállalja, hogy a *Gondosóra* programba lépni kívánó hatvanöt év feletti biatorbágyi lakosok számára segítséget nyújt a programba való regisztrációhoz.



Az önkormányzat 2024. január 1-jétől június 30. napjáig a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szolgáltatás ellátására megállapodást köt az Esély Szociális Társulással. Az önkormányzat a programba való belépés lehetőségéről a saját médiafelületein tájékoztatást ad.

A *Gondosóra* programról részletesen itt: [Gondosora.hu](https://gondosora.hu).

ÚJ GYALOGÁTKELŐHELYEK A KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN

A polgármesteri hivatal műszaki osztálya a közeljövőben három gyalogátkelőhely létesítését kezdi meg Biatorbágyon. A helyszínek:

- Szily Kálmán úton a Szent László utcánál;
- Nagy utcán a Gárdonyi köznél (a Magyar Közút által üzemeltetett út);

- Pátyi úton a Szalonna köznél (a Magyar Közút által üzemeltetett út).
- Ezzel az utóbbi két évben elkészült zebrák száma hétre emelkedik a városban, és továbbiak is tervben vannak.

Váczi András, a polgármesteri hivatal műszaki osztályának csoportvezetője szerint a Szily Kálmán úti átkelőt néhány héten belül használhatják a gyalogosok, míg a Magyar Közút által üzemeltetett utakon március 15. után indulhat a munka, amelyet az időjárási körülmények is befolyásolhatnak.

PUSZIZÓNA – CSÓK, ANYU!

Kiss & Go, azaz „puszi és menj” zónává alakult a Sándor-Metternich-kastély iskolai főbejárata előtti parkolósáv reggel 7 és 8 óra között. Az új forgalmi rend szerint reggel a jelzett egy órában a kijelölt parkolóban a gépjárművekkel csak megállni lehet, várakozni, parkolni nem. A változtatásra azért volt szükség, mert a gyermekeiket gépjárművel szállító szülők lehúzódnási, megállási lehetősége.



tőség híján egyre gyakrabban álltak meg rövid időre a Szent István utca úttesti forgalmi sávjában, így a város határáig tartó torlódást okozva. Fontos: a kastély közelében többek között a Petőfi közben és Rákóczi utcában több mint nyolcvan parkolóhely áll a várakozni kívánók rendelkezésére.

Közérdekű telefonszámok. Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Biatorbágyi Önkormányzati Rendészet, közterület-felügyelet: 06-70/661-5624 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

ÉRTÉKES INTÉZMÉNY INDUL

Fontos lépést tettünk a Biatorbágyi Értékek Házának létrehozása felé – írta közösségi oldalán Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester. Az új intézmény előkészítésében a város önkormányzata a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítványtól kap segítséget. A Hodosi Erika elnök asszony által is aláírt szerződések azt garantálják, hogy az ügy a legjobb kezekben lesz.

TISZTA VÍZ A PATAKBAN

Tavaly decemberben megérkeztek a Füzes-patak legújabb vízmintavételi eredményei, illetve ezek szakértői értékelése, amely szerint hosszú évek óta először fordul elő, hogy az értékek nem lépik túl a környezetvédelmi határértékeket. Mindezek mellett az önkormányzat további méréseket fog elvégeztetni.

A KÜLTERÜLETI SZENNYVÍZELSZÁLLÍTÁSRÓL

A képviselő-testület a januári ülésén Szanyi József külterületi tanácsnok javaslatára arról döntött, hogy a szolgáltató ezentúl hatósági áron szállítja el a keletkezett szennyvizet a külterületekről. A hatósági ár az érintett ingatlantulajdonost terheli, az ezen felüli költségeket az önkormányzat átvállalja.

A zárt rendszerű szennyvíztárolók kialakításáról dr. Szabó Ferenc jegyzett közze tájékoztatást, amely a [Biatorbagy.hu/hirek](https://biatorbagy.hu/hirek) alatt olvasható.

FŐHAJTÁS A DONI ÁLDOZATOK TISZTELETÉRE

Az önkormányzat képviselő-testületének nevében Tarjáni István, Nánási-Kézdy Tamás, Tálás-Tamássy Richárd és Mohácsy István emlékeztek a doni áttörés magyar áldozataira a Fő téri második világháborús emlékműnél.

1943. január 12-én a Don folyó védelmére kivezényelt 2. magyar hadsereg frontvonalát áttörte a háromszoros túlerővel rendelkező szovjet hadsereg. Az ütközetben több tízezer honfitársunk vesztette életét, vagy került hadifogságba, köztük településünk kötelező katonai szolgálatot teljesítő honvédek is. Tisztelet a hősi halottaknak, együttérzés családtagjaikkal, ima, fohász a békéért.

ÉDES ÜNNEPVÁRÁS

Családok, baráti és egyéb közösségek számára szól a Juhász Ferenc Művelődési Központ immár negyedszerre meghirdetett mézeskalácssütésre ösztökélő versenykiírása.

Az eredményhirdetéssel párhuzamos díjátadóra karácsony ünnepe előtt került sor a polgármesteri hivatalban. A versenyen részt vevő csapatokat Szádváriné Kiss Mária, a JFMK igazgatója, Tarjáni István polgármester és Horváth Ildikó köszöntötte. A helyezettek az oklevelük átvétele mellett az értékelő cukrászdák finomságait, a művelődési ház programbelépőit, valamint az önkormányzat jégpályára szóló családi belépőjét kapták munkájuk és kreativitásuk jutalmaként.

A 2023. évi *Adventi álom* mézeskalácssütő verseny eredménye: 1. helyezett – Csipet csapat; 2. helyezett – Ide süss!; 3. helyezett – Mézes-mázás; 4. helyezett – Karácsonyi manók; közönségdíjas – Mézes-mázos.





ÚJ PROGRAMOK A TRADÍCIÓK MEG- ŐRZÉSE MELLETT

Így szeretjük az Angyalfiát

Az Angyalfia vásár 2023 adventjén olyan is volt, meg nem is, mint az előző években. Ha olyan volt, az nem baj, mert mindenki tudta, hogy ismét lesz *Örülünk, hogy megszülettél*, amikor is a város újszülött gyermekeit köszönti az önkormányzat (lásd cikkünket a *Mozaik rovatban*), az árusok sátrat állítanak, ahol portékáikat meg mindenféle finomságot kínálnak a vásár közönségének. Közöttük természetesen megtalálható volt az önkormányzat építménye is, ahol a képviselők forró teát és forralt bort mértek.

Olyan volt, mert Biatorbágy óvodásai és iskolásai az évben is színpadra álltak, előadva az alkalomra megtanult, sok-sok próbán át gyémántminőségűre csiszolt, így aztán nagy sikert elkönyvelő, a karácsony hangulatát idéző verseiket, dalaikat, táncaikat. Éles Gábor és tanítványai is ezen az úton jártak. Fellépésük mindig ünnep Biatorbágyon.

Olyan volt, hiszen a város civil és egyházi kórusai jó szokásuk szerint ott voltak, énekeltek, így melengették a szíveket és a lelkeket. Mindezeket túl persze a lucabúza-ültetés, a gyertyamártás, a mézeskalács-készítés és -díszítés, a bábelőadás sem maradt el a Faluházban, amelynek homlokzatát a vásár szombatján este a fényfestés motívumai borították. Ja, és pörgött körhinta is! Kiegészítő attrakcióként ott volt a jégpálya a Fő téren; az adventi korcsolyázás élménye sokakat vonzott.

Ugyanakkor más volt, mert a Tabulatúra régizene-együttes a hivatalos megnyitót követően adventi zenés sétára hívta az embereket. Újdonságként láthattuk – így hát más volt –, hogy a polgármesteri hivatal előtt adventi koszorú díszelgett, amelynek második gyertyáját Tarjáni István polgármester gyújtotta meg a BiaSuli 3. b-seinek segítségével, ha úgy tetszik, közreműködésével. A gyertyagyújtás egyben a 2023. évi Angyalfia „hivatalos” záróakkordjaként is szolgált.



A program utolsó kulturális performance-a egy örök érvényű klasszikus színpadra állítása volt: a Barcalora kvartett előadásában a *Diótörő* Csajkovszkij komponálta zenéje csendült föl Köllő Attila közreműködésével. Ebben is más volt a 2023. évi Angyalfia.

KIRÁLY FERENC



SULIKONCERTEK VÁROSSZERTE

Iskolába jár a komolyzene

Az Erkel Ferenc kamarazenekar muzsikusaiként úgy gondoltuk még tavaly ősszel, hogy ideje házhoz vinni a komolyzenét a biatorbágyi diákoknak. Ezért elhatároztuk, hogy végigjárjuk az iskolákat, és rendhagyó énekórát tartunk. Sulikoncert lett a program neve, igyekeztünk a névválasztással kifejezni a dolog komolyságát és kötetlenségét.

Nehéz helyzetben van a mai fiatal-ság, ezt szülőként magam is látom, de úgy gondolom, ez manapság már annyira szem előtt van, hogy akár unalmasnak is tűnhet beszélni róla. Megoldásokat, lehetőségeket, élményeket kell kínálnunk a gyermekeknek, hogy ki tudjuk őket csalogatni a kutyuk rabul ejtő virtuális valóságából. Varázslatot kell adnunk nekik, a szemük előtt állandóan vibráló varázslat konkurenciájaként. Most sokan gondolhatják, hogy ez utópia, elvesztettük a csatát, de mi úgy látjuk a rendkívül sikeres programunk közepén, hogy van fény az alagút végén.

Először is szeretettel gratulálunk az összes biatorbágyi pedagógusnak, mert tüneményesek a diákok, és külön hálásak vagyunk az ének-zene oktatást végzőknek meg persze a szülőknek is, mert nagyon komoly tudással rendelkeznek a gyermekek és a középiskolás fiatalok. Eddig a BIT-ben, a Refiben, a BiaSuliban és a Ritsmannban jártunk. Hamarosán következik a Czuczor-iskola, és visszatérünk a két tannyelvű iskolába az alsó tagozatosokhoz. Elképesztően aktívak voltak a gyerekek, előfordult, hogy minden kéz a magasban volt. Bögösünk, Martos Attila villámbögőórát tartott, és két vállalkozó szellemű diák játszhatott a nagybögön basszus hangokat, miközben mi a *Virágéknál* és a *világ* kezdetű népdalt énekeltük.

Két felejthetetlen pillanatot szeretnék kiemelni az eddigi tizenegy sulikoncertből. Az egyik alkalommal a BIT-ben Bach híres, *Air* című, gyönyörűségesen ihletett, meghitt és áhítatos tételét játszottuk, és már az első pár hang alatt a bőrünkön

éreztek a muzsika varázsát, amint az addig halkan és amúgy nem zavaróan, de azért diszkréten nyüzsgő fiatalság elvarázsolódott Bach zenéjétől. Ilyen megtapasztalásunk még soha nem volt. Másik alkalommal a Ritsmann-iskola egyik osztályával vártuk az órára érkező másik osztályt, beszédbe elegyedtünk velük, majd egyszer csak azon kaptuk magunkat, hogy már a második népdalt énekeljük együtt. Életré szülő élmény illet átél. Higgyék el, semmi sincs veszve! Amíg ilyen

egyszerűen lehet élő komolyzenével hatni a gyermekekre, addig nincs ok az aggodalomra.

Abban bízunk, hogy meg tudtuk nyerni őket, és egyre többen fognak majd eljönni a Faluházba a koncertjeinkre meg a III. EFKZ művészeti fesztiválra most július 5-e és 7-e között. Az újévi hangversenyünkön mintha még az eddiginél is több gyermek lett volna a közönség sorában. Bízunk benne, hogy ebben a sulikoncertek sikere is benne van.

LESTÁK BEDŐ ESZTER



A Sulikoncert a BiaSuliban is sikert aratott

BEINDULTAK A VERSENYEK ÉS VERSENYZŐINK

Nyíregyházán négy fiunk versenyzett a csodálatos fedett pályás létesítményben. Bagyinszki Simon második helyezett lett hatvanméteres gátfutásban, amelynek során a serdülők korosztályában mérhette összességét a magyar és a szlovák versenyzőkkel.

Tamás Attila és Máté Zalán hatvan méteren és távolugrásban egyéni csúcsokkal kezdte az idenyt, míg Tölgyesi Ábel a 170 cm-es magasságot is magabiztos versenyzéssel ugrotta át.

Rúdugrólányaink a BOK-csarnokban versenyeztek a Budapest fedett pályás bajnokság keretén belül, ahol egy fő kivételével az egész női rúdugrómezőny rajthoz állt.

Papp Sarolta az előkelő negyedik helyen végzett. A 370 cm-es magassággal megugrotta az U18-as Eb-szintet, serdülő korosztályúként. Laszlaméry Anna is tíz centiméterrel megjavította egyéni csúcsát, így hetedik lett. Szeretettel gratulálunk Tamas Mirának, Lebics Orsolyának és Szloszjár Lillának is az elért eredményhez. Folytatás jövő hétfőjén a serdülők országos bajnokságán.

Forrás: [Facebook.com/Biaatletika](https://www.facebook.com/Biaatletika)



HÁROM NAP, AMELY CSAK A RÚDUGRÁSRÓL SZÓLT

Az olaszországi Padovában január 5-7. között megrendezett Padova Pole Vault Convention elnevezésű esemény egyedülálló a világon. Kiemelkedő példája az összefogásnak, a csapatmunkának és a hit erejének. Mert az álmok valóra válhatnak, ha hiszünk bennük, és teszünk értük.

Az első napon ESSX Europe-rúdtesztrel, egész napos rúdugróversennyel, másnap a rúdugrószakma nemzetközileg elismert edzőinek előadásával (több, hatméteres magasságot elérő rúdugró két világcsúcstartó tréner), valamint egy francia biomechanikus elemzésével, a zárónapon pedig gyakorlati képzéssel zajlott le a harmadik nemzetközi rúdugró-konferencia.

Forrás: [Facebook.com/Biaatletika](https://www.facebook.com/Biaatletika)



Felnőttlabdarúgás

JÓL HALAD A FELNŐTTCSAPAT FELKÉSZÜLÉSE

Az 1908 SZAC Budapest BLSZ I. osztályú, őszi harmadik helyezett csapata látogatott a Forrás utcába edzőmérkőzést játszani január 20-án délelőtt. Az eredmény: Viadukt SE – SZAC Budapest 3-0.

Nagyon jó iramú mérkőzést játszottunk a SZAC csapatával. Mindkét csapat nyílt játékot játszott, letámadott, és próbált focizni. Öröm volt látni, hogy élvezték a fiúk,

és helyenként nagyon kombinatív, jó játékkal magabiztos győzelmet arattak.

Nagy szükség van az ilyen ritmusú mérkőzésekre a fejlődésükhöz. Örömteli a fiataljaink fejlődése is, és ami még a nyáron akadozott, az most már gördülékenyebb lett.

VINCZE GÁBOR vezetőedző

Fociutánpótlás

ELSŐ EDZŐMECCSÉT JÁTSZOTTA AZ U17

Fiatalaink a Halásztelki FC korosztályos csapatával mérkőztek meg, és egygólos győzelmet arattak: Viadukt SE – Halásztelki FC 3-2.

Kezdő összeállítás: Marosi Balázs – Lengyel M., Zsáki D., Hajagos P., Balogh P. – Petróczi D., Molnár K., Márkus Sz. – Kwabi A., Mohácsi M., Szilávik B. Cserék: Csányi Cs., Ferkóczy B., Grózi Á., Kiss A., Melicher M., Sándor M., Szabó Cs. Gólszerző: Mohácsi Milán (2) és Kwabi Aaron.

Nagy lendülettel és remek létszámmal vágtunk bele a felkészülésbe. Igencsak megterhelő fél éven van túl a csapat, de mindenki töretlenül dolgozik azon, hogy tovább fejlődjenek.

Az első edzőmeccsen két hét munka után fogadtuk a Halásztelki

FC-t, akikkel korábban már a nyári felkészülés alatt is találkozhattunk. Akkor még 4-1-es vereséggel zártunk, most viszont egy 2-2-es félidői állást követően mi szereztük meg a győztes gólt. Az eredménynél jóval lényegesebb volt a mutatott játék, amely a játékidő jelentős részében nagyon kompakt volt. A csapat nyomás alatt is higgadt maradt, és kiemelendő, hogy a jó csapatteljesítményt kiváló

egyéni teljesítmények is megtámogatták. Így fordulhatott elő, hogy hosszú idő után végre vezetéssel tudtunk kezdeni egy mérkőzést.

Barátságos találkozó volt ugyan, egy jó hozzáállás ellenféllal, az a következtetés azonban levonható, hogy a felkészülést jó irányba kezdtük el. Cél a hasonló folytatás.

TAJTI ANDRÁS
utánpótlás-vezetőedző



MUNKATÁRSÁKAT KERESÜNK

ipari környezetben lévő kapuk és ajtók javításához
SZERVIZES, KARBANTARTÓ, LAKATOS, VILLANYSZERELŐ
pozíciókba, lehetőleg B kategóriás jogosítvánnyal.

Szakirányú végzettség nem szükséges.



Érdeklődni: 06-30/997-7243 • generalkapu@gmail.com



több, mint 20 éve
az önök szolgálatában

ingatlan és hitel ügyintézés

2051 Biatorbágy,
Szabadság út 96., 1. em. 18.
Bia Center Üzletház

+36 23 388 828



+36 30 931 24 75

Szolgáltatásaink:



**IPARI BOZÓTIRTÁS, ERDÉSZETI SZÁRZÚZÁS, GÉPI FÖLDMUNKA, BONTÁS,
ELBURJÁNZOTT TELKEK GÉPI TISZTÍTÁSA, ÉPÍTŐANYAG ÉS GÉPSZÁLLÍTÁS,
ÖNRAKODÓ, CSIPEGETŐ KANALAS, KCR-ES DARUS AUTÓ BÉRLÉSE,
RAKLAPOS ÁRU SZÁLLÍTÁSA, RÖNKSZÁLLÍTÁS, DARUZÁS.**



ROLIGO Kft.

www.roligokft.hu

.. Biatorbágyi KÖRKÉP

- Biatorbágy minden háztartásában jelen van, kül- és belterületen egyaránt.
- Biatorbágy minden intézményében elérhető.

**Legyen Ön is a
Partnerünk!**

- HA SZERETNÉ ISMERTEBBÉ TENNI CÉGÉT, SZOLGÁLTATÁSÁT, TERMÉKEIT
- HA HATÉKONYABB ELÉRÉST SZERETNE
- HA AKTIVIZÁLNI AKARJA A CÉLKÖZÖNSÉGÉT

Keressen minket!
Mobil: +36 70 659 46 55
E-mail: hirdetes@vhtv.hu



LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Timea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE



WWW.LEVELESBARTA.HU

FogArt részletfizetés 0% THM-mel

Banki ügyintézés nélkül

Azonnali bírálattal

0% THM

Elindítottuk saját
részletfizetési
megoldásunkat

300.000 Ft-tól
50% önrésszel

A tájékoztatás nem teljes körű,
részletes tájékoztatásért keresse fel rendelőnket.

2023-as
árakon



www.fogart.hu

🕒 Hétfőtől, péntekig 8.00-20.00

📍 2051 Biatorbágy, Vasút u.7.

☎ Tel.: 06/23-310-455; 06/20-584-47-75

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

📞 HÍVJON MOST!

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!